

## BUDGET 2002-2003

### Relever le défi pour les citoyens et citoyennes de la Saskatchewan

Le 9<sup>e</sup> budget équilibré de suite de la Saskatchewan se concentre sur un financement prioritaire des soins de santé, de l'éducation et du développement économique. En même temps, il répond au désir du public qui souhaite des dégrèvements d'impôts et un gouvernement moins lourd et plus efficace.

Relever le défi pour les citoyens et citoyennes de la Saskatchewan réussit à trouver le juste milieu entre les revenus disponibles et les exigences du public.

#### UN GOUVERNEMENT MOINS LOURD

- Un gouvernement plus restreint, plus efficace par l'élimination de cinq ministères.
- Une réduction de plus de 300 postes dans la fonction publique.
- Des économies prévues de 40 millions de dollars en deux ans.

#### SANTÉ

- 2,3 milliards de dollars pour la santé – une augmentation de 129 millions de dollars, soit 5,8 pour cent de plus que pour l'année 2001-2002.
- Augmentation du financement de la recherche en santé, de 5,2 millions de dollars à 9,2 millions de dollars, une augmentation de presque 80 pour cent.
- 10 millions de dollars pour l'équipement médical.
- 24 millions de dollars pour l'amélioration des infrastructures et pour la construction.

#### ÉDUCATION

- 1,2 milliard\* de dollars pour l'éducation – une augmentation de 78,6 millions de dollars, soit 7,2 pour cent de plus qu'en 2001-2002.
- Un programme de dépenses en immobilisations de 40 millions de dollars pour les écoles de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année et de 50 millions de dollars pour les universités, SIAST et les collèges régionaux pour l'amélioration des immeubles.

*(\*1,2 milliard de dollars comprend 90 millions de dollars en subventions et prêts pour des projets d'immobilisations)*

#### CONSTRUCTION DE MEILLEURES ROUTES

300 millions de dollars pour plus de 700 km de reconstruction et de pavage d'autoroutes, y compris :

- Parachèvement de 24 km de doublement de voies sur l'autoroute no. 1 ouest.
- Remplacement d'un revêtement à membrane mince (Thin Membrane Surface) par un revêtement standard sur 150 km d'autoroutes dans la Saskatchewan rurale.
- Resurfaçage de 370 km d'autoroutes.

## RECHERCHE ET TECHNOLOGIE

- Environ 132 millions de dollars à des fins de recherche et de développement dans les domaines de l'agriculture (biotechnologie), l'éducation, la médecine, les soins de santé, l'extraction et la transformation des ressources naturelles.

## AGRICULTURE

- Augmentation du financement de l'assurance-récolte de 14 millions de dollars.
- 3,9 millions de dollars pour les agriculteurs qui participent au Programme de conservation du couvert végétal.
- 4,35 millions de dollars pour l'Initiative des possibilités pour les fermes familiales.

## RÉFORME FISCALE

- 2002 constitue la 5<sup>e</sup> année de suite au cours de laquelle les résidents de la Saskatchewan verront une diminution des taux d'imposition du revenu des particuliers.
- En 2002, une famille saskatchewannaise moyenne paiera presque un tiers moins d'impôt sur le revenu qu'en 1993, soit une diminution annuelle de plus de 1300 dollars.

## CRÉATION D'EMPLOIS ET INVESTISSEMENT

- Stimuler l'emploi et l'investissement en Saskatchewan en augmentant les exemptions d'impôt sur le capital des compagnies jusqu'à un niveau aussi élevé que 15 millions de dollars.
- Tabler sur les réductions d'impôt consenties l'an dernier aux petites entreprises en simplifiant le processus de déclaration de revenu et de remise.
- Éliminer effectivement la taxe sur les carburants concernant l'éthanol produit et vendu dans la province.

## COMMUNAUTÉS EN SÉCURITÉ ET EN SANTÉ

- Achever une stratégie à long terme d'eau potable pour faire en sorte que les citoyens et citoyennes de la Saskatchewan boivent une eau propre et salubre.
- Ajouter une somme additionnelle de 7,3 millions de dollars pour le maintien de l'ordre - pour financer entièrement des opérations de la GRC et créer 26 nouveaux postes d'agents, y compris 14 agents municipaux et 12 nouveaux postes à la GRC.
- 10 millions ou 18,2 pour cent d'augmentation des subventions de partage des recettes aux municipalités urbaines, rurales et du nord.
- 756 000\$ en nouveaux fonds au Programme d'accès à la santé du nord qui permettra aux peuples autochtones et du nord d'acquérir les habiletés nécessaires pour accéder aux métiers de la santé.

*Les documents budgétaires peuvent être consultés en ligne, soit en français  
(Les faits saillants) ou en anglais, au [www.gov.sk.ca/finance/budget](http://www.gov.sk.ca/finance/budget)*